Dist 147
Enu 30

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No.: 147 — S. District No.: H — Enumeration District / District du recenseur No.: 2 — in / dans: St Gabriel de Brandon. village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 9301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hanrd Archambault — Enumerator. / Recenseur. Juin 10 & 12

Lines / Lignes	Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites)	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Town or village, ward, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. (If an immigrant.) / Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Place where persons in employ of others work. In towns (mill, office, factory, etc.) In country, farm, etc.	Weeks employed in 1910 at all kinds of work or trade.	Weeks employed in 1910 at chief kind of work, occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other kinds of work or trade, if any.	Date of earnings per week, month or by the hour — Contin.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at school, at College, Convent, or University.	Blind.	Deaf and dumb.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Archambault Hélène	St Gabriel de Brandon	F	Fille	C	Novembre	1898	12	Québec			Canadienne	Canadienne-Française	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
2			" Hélène	"	F	Fille	C	Août	1900	10	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
3			" Alphonse	"	M	Fils	C	Avril	1904	7	Q.			"	"	"																	10	Oui	Oui	Fr.			
4			" Irène	"	F	Fille	C	Nov.	1905	5	Q.			"	"	"																	10	Oui	Non	Fr.			
5			" Marcelle	"	M	Fils	C	Oct.	1907	4	Q.			"	"	"																				Fr.			
6	64	66	Archambault Henri	"	M	Chef	M	Mars	1871	40	Q.			Française	"	"	Médecin	2-0-24	Non	Non	Oui									6500	42	185.58		Oui	Oui	Fr.			
7			" Joséphine	"	F	Épouse	M	Nov.	1871	39	E. U.	1874	Na.	"	"	"	Aucune													2000.	39	133.		Oui	Oui	Fr. & A.			
8			" Armand	"	M	Frère	C	Juin	1904	6	Q.			"	"	"																	10	Oui	Oui	Fr.			
9			Bergeron Arthur	"	M	Neveu	C	Mai	1893	18	Q.			-	"	"	Cocher																10	Oui	Oui	Fr. & A.	125.		
10	67	69	Roche Alice	"	M	Chef	M	Déc.	1858	52	Q.			"	"	"	Marchande de fleurs	1-0-0-0	Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.			
11	65	67	" Clodie	"	F	Épouse	M	Janv.	1867	44	Q.			"	"	"	Aucune													15000.	42	508.		Oui	Oui	Fr. & A.			
12			" Alice	"	F	Fille	C	Déc.	1896	15	Q.			"	"	"	Aucune													1000.	13	37.50	10	Oui	Oui	Fr.			
13			" Anatole	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	Q.			"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
14			" Roland	"	M	Fils	C	Janvier	1907	4	Q.			"	"	"																				Fr.			
15			" Jeannine	"	M	Fils	C	Avril	1904	3	Q.			"	"	"																				Fr.			
16			Lepine Ferdinand	"	M	Propriétaire	C	Octobre	1852	58	Q.			"	"	"	Vendeur	1-5-0-0	Non	Oui	Non	Magasin de fer	52		60	600.								Oui	Oui	Fr.			
17	66	68	Lepineois François	"	M	Chef	M	Juillet	1876	34	Q.			"	"	"	Charretier	1-1-0-0	Non	Non	Oui									1100.	32	23.00		Oui	Oui	Fr. & A.			
18			" Olive	"	F	Épouse	M	Octobre	1877	33	E. U.	1910	Na.	"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr. & A.			
19			" François Joseph	"	M	Fils	C	Nov.	1899	11	E. U.	1910	Na.	"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr. & A.			
20			" Elise	"	F	Fille	C	Juin	1902	8	E. U.	1910	Na.	"	"	"																	10	Oui	Oui	Fr. & A.			
21			" Harry	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	E. U.	1910	Na.	"	"	"																	10	Oui	Non	Fr. & A.			
22	67	69	Hyacinthe Lecluse	"	F	Chef	C	Janvier	1839	72	Q.			"	"	"	Rentière																	Oui	Oui	Fr.			
23			Lellier Bérénice	"	F	Locataire	Vve	Sept.	1844	66	Q.			"	"	"	Rentière																	Oui	Oui	Fr.			
24			Hyacinthe Ubald	"	M	Frère	C	Mars	1893	18	Q.			"	"	"	Aucune																			Fr.			
25	70	70	Lepineois Noé	"	M	Chef	M	Août	1883	28	Q.			"	"	"	Menuisier	1-1-5-0	Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr. & A.			
26			" Agnès	"	F	Épouse	M	Février	1880	31	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
27	68	71	Bélisle Sophie	"	F	Chef	C	Juin	1853	56	Q.			"	"	"	Marchande	1-1-1-0	Non	Non	Oui	Mdl. Lichen												Oui	Oui	Fr. & A.			
28			Christin Hélène	"	F	Parente	Vve	Mars	1839	72	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
29			Beauséjour Agnès	"	F	Sœur	C	Août	1876	35	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Non	Fr.			
30			Girardin Fréderic	"	F	Employée	C	Mars	1857	54	France	1884		Bretonne	Française	"	Tondeuse	1-0-0-0	Non	Oui	Non	Mdl. Lichen	52		60	180.								Oui	Oui	Fr. & A.			
31			Vanneau Raoul	"	M	Neveu	C	Sept.	1896	14	Q.			Française	Canadienne	"	Cocher																10	Oui	Oui	Fr.			
32	69	72	Coutlée Jérémie	"	M	Chef	V	Mars	1860	51	Q.			"	"	"	Forgeron	1-1-3-0	Non	Non	Oui													Non	Non	Fr.			
33			" Rosa	"	F	Fille	C	Janvier	1890	21	Q.			"	"	"	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
34			" Délia	"	F	Fille	C	Octobre	1891	19	Q.			"	"	"	Couturière	1-0-0-0	Non	Oui	Non	Robes	52		60	150								Non	Oui	Fr.			
35			" Albertine	"	F	Fille	C	Octobre	1897	13	Q.			"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
36			" Eugénie	"	F	Fille	C	Janvier	1900	11	Q.			"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
37	70	73	Hyacinthe Délia	"	M	Chef	M	Juillet	1879	31	Q.			"	"	"	Épicier	1-1-2-0	Non	Non	Oui									1000.	31	33.60		Oui	Oui	Fr. & A.			
38			" Marie-Louise	"	F	Épouse	M	Février	1880	31	Q.			"	"	"	Aucune													1000.	31	33.60		Oui	Oui	Fr.			
39			" Alice	"	F	Fille	C	Février	1900	11	Q.			"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
40			" Aleide	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	Q.			"	"	"	Aucune																10	Oui	Oui	Fr.			
41			" Lida	"	F	Fille	C	Nov.	1902	8	Q.			"	"	"																	10	Oui	Oui	Fr.			
42			" Lucien	"	M	Fils	C	Mai	1904	7	Q.			"	"	"																		Non	Non	Fr.			
43			" Ildège	"	M	Fils	C	Octobre	1905	5	Q.			"	"	"																		Non	Non	Fr.			
44			" Aurel	"	F	Fille	C	Déc.	1906	4	Q.			"	"	"																				Fr.			
45			" Ernest	"	M	Fils	C	Août	1908	2	Q.			"	"	"																				Fr.			
46	71	74	Houle Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1852	29	Q.			"	"	"	Journalier	1-0-0-0	Non	Oui	Non	Trav. d'occ.	52		60	468								Non	Non	Fr.			
47			" Hermida	"	F	Épouse	M	Octobre	1858	24	Q.			"	"	"	Aucune																	Non	Non	Fr.			
48			" Lucien	"	M	Fils	C	Nov.	1910	22	Q.			"	"	"																							
49			" Evangéliste	"	M	Oncle	C	Janv.	1859	52	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-0-0	Non	Oui	Non	Trav. d'occ.	42		60	468								Non	Non	Fr.			
50	72	75	Tardif Joseph	"	M	Chef	M	Déc.	1861	49	Q.			"	"	"	Journalier	1-9-0-0	Non	Oui	Non	Trav. d'occ.	52		60	364				1000.	49	23.04		Oui	Oui	Fr. & A.			

85600 — 72.32